

Wer seiner Kraft sich bewusst wird und darauf in Hochmuthsraserei geräth, der vermag sogar allein seine Feinde zu vernichten, wie es der Bhri-guide (Paraçurâma) mit der Kriegerkaste that.

आत्मनो मुखदोषेण बध्यते शुकशारिकाः ।

वकास्तत्र न बध्यते मौनं सर्वार्थसाधनम् ॥ ३२४ ॥

Dass Papageien und Predigerkrähen eingefangen werden, daran trägt ihre eigene Mundfertigkeit die Schuld; Kraniche werden aus diesem Anlass nicht eingefangen: Schweigsamkeit ist zu allen Dingen nütze.

आत्मन्यपि न विश्वासस्तावान्भवति सत्सु यः ।

तस्मात्सत्सु विशेषेण सर्वः प्रणयमिच्छति ॥ ३२५ ॥

Zu sich selbst sogar hat man nicht so viel Vertrauen wie zu Guten; daher sucht Jedermann vor Allen mit Guten ein freundschaftliches Verhältniss anzuknüpfen.

आत्मपन्नं परित्यज्य परपन्नेषु यो रतः ।

स परैर्हन्यते मूढो नीलवर्णशृगालवत् ॥ ३२६ ॥

Der Thor, welcher seine eigene Partei verlässt und an des Gegners Partei Gefallen findet, wird von den Gegnern umgebracht, wie jener blau gefärbte Schakal.

आत्मभाग्यन्ततद्रव्यः स्त्रीद्रव्येणानुकम्पितः ।

अर्थतः पुरुषो नारी या नारी सार्थतः पुमान् ॥ ३२७ ॥

Wenn ein Mann, der durch das eigene Geschick sein Vermögen eingebüsst hat, das Vermögen des Mitleid übenden Weibes sich schenken lässt, dann ist dieser Mann in Wirklichkeit ein Weib, und jenes Weib in Wirklichkeit ein Mann.

आत्मात्मनैव जनितः पुत्र इत्युच्यते बुधैः ।

तस्माद्दार्ढ्यं नरः पश्येन्मातृवत्पुत्रमातरम् ॥ ३२८ ॥

Das eigene Selbst, welches man selbst erzeugt, nennen die Weisen Sohn; daher schaue der Mann auf seine Frau, seines Sohnes Mutter, wie auf seine Mutter.

आत्मात्मन्यवधीयतां s. नन्वात्मन्यवधीयतां.

आत्मानं च परांश्चैव ज्ञात्वा धीरः समुत्पतेत् ।

एतदेव हि विज्ञानं यदात्मपरवेदनम् ॥ ३२९ ॥

324) PAÑKAT. IV, 51. KÂṆ. bei GALAN. B',  
2. b. शारिकाः unsere Aenderung für सा-  
रिकाः.

325) MBH. 13, 16789 = SÂV. 5, 41. b. तथा  
st. तावान्.

326) HIT. III, 57. a. पन्नपरित्यागात्. b. प-

ते च रतः. Vgl. त्यक्ताश्चाभ्यतरा येन.

327) MĀKĀH. S. 55. a. द्रव्य.

328) MBH. 1, 3035 = ÇAKUNTALOP. 7, 45 bei

CHEZY. a. आत्मात्मनैव.

329) KÂM. NĪTIS. 11, 41.